



CHANSON NEVEZ

COMPOSET GANT EUR POTR YAOUANK

WAR SUJET HE VESTRES

War ton : Cloarec ar Guillous.

Tad ar sperejo digor, juj souveren puissant,
Mest ar rimerien gaera hag an dud elokant,
Developet em speret an intelligens humen
Ha digorit dirazon levr ar bed, v'it kompren.

Ha permetet din ouspen, goulen oc'h asistans,
Digant ar sperejou kaër, arok dont da avans,
Pere a bedan breman, m'ar be d'ho madelez,
Dont da zikour ac'hanon da depein va mestrez.

Kenta noa bet ar bonheur va daoulagad da bar
Var ar vrawa feumeulen a zo var an douar,
A oa er c'hatekizo, en illis Guerlisquin
Juntret ganti e daou zorn var zu ar Mest Divin.

Men meüs dalc'het eviti, adalek an deiz-se,
Kalz a garante barfet hag a fidelite,
Setu a moa me roet, d'an oad a trizek vloa
Ar plaç kenta em c'halo d'eur fleuren ar c'haëra.

A be pemp bloaz goude-ze, Pa gomans Cupidon
Developi an amour, anima va c'halon,
Pa gomanç e vam Venus, charmi va zantimant,
Sklerijenni em speret ardeur an dud yaouank.

M'en moa zantet ker buan, 'vel eun tol immortel
Ha'veleurwoez invisibl, deut express d'amguervel
Hag erves va chonsians, a lare an dra-man :
« Kers da reseo da vennad evit ar vech kentan ».

Setu men o fond neuze, o laquet em speret,
Da vonet d'he zaludi da bardon Bolazec,
Da rei d'ezhi da entend penoz m'oa zantmant
Da zonet de c'hondui e-touez an dud yaouank.

Eru ebars ar pardon, o sellet en dro din,
Va c'halon a dressaillas, o remerk anehi,
Ma goad rede buanoc'h ebars em goaziet,
Ma chomis eb mouvamant, 'vel eun den foudroyer

Va speret oa egaret, troublet va daoulagat,
Ma c'halonik n'oa mai da reseo he vennad,
Men eprouve a peb eil, ouz e c'honsideri,
Anken, tourmant, plijadur, joa ha melankoli.

Ne anvean feumeulen, neblec'h war ar bed-man,
Da charmi va daoulagad, evel a reas homman,
Skeuden gaer ar yaouankis oa merquet war he zal
He diou chod fleur de lilas, he dent 'vel ar c'hristal

He daou lagad kemesket gant ar rous hag ar glas,
Ken skler ha diou berlezen, o vrilla er mor bras,
He muzellou alaouret, he bleo melen ha pur,
He c'halon leun a amour, oa meo a blijadur.

A ben eun div heur goude, men c'heas, leun **esper**
Da gonta dei va ide, dre gomzou saluter ;
Ma oamp het tost da deñr heur a konta om doare,
Gant ar blijadur vrasa an eil ouz eguile.

Humblicite va mestrez, a za sur eb he far,
He furnez, he eloquans, a ra d'ezhi he gloar ;
He c'harante, modesti, he zalant, he guenet,
He douster, he demarchou, sklerigen he speret.

Teneridiguez he c'halon, e zel lem ha persant,
A lakeas gant ar joa va c'halon flamboyant ;
Hi lakeas va c'halon leun e esperanç vad,
En eur accordi dean, gant joa vraz he vennad.

Neus ket a-walc'h agomzo, bars en langac'h breton
Da zepeigni ar charmou danveez va c'halon,
O tont d'ar gær ac'hane, goude bea roet
Ar pouvoir da Cupidon, d'am derc'hel chadennet.

Me bed an doueez Minery, ar roue Salomon,
Ar seiz den fur deus ar Greç, kommandet gant Platon.
D'inspipa nerz ha kourach, fermete d'am mestres,
'Vit tachout an em derc'hel en limit ar furnez.

Rouanenezet ar goantis, Diane ha Cleopatre,
Delc'het d'ezhi he guenet gant eur guir garante ;
Neptun, Mars hag Appolon ha messenger Mercur,
Ma rekommandet d'ezhi, deuz a beurs an Natur.

Terpsikor, Clio, Crésus, Cicéron ha Rhea,
Rhut ha merc'h ena Joseph, hag ar chast Suzanna,
Gravet d'ei en he c'halon imach ar burete,
Rentet d'ei gant ar bonheur, fleuren ar chastete !

Brema me bed Jupiter, tad an oll do 1eo,
Da c'hellout rei da entend da guement e c'hlevo,
Penosarc'homposeryaouanq zo eur speret dister,
Domicil a Guerlesquin, mab ena'r c'hantonier.

Neus composet anezhi bars ar bloavez present
Unan a pevar-ughent goude an trivac'h kant ;
Evit expliqua ervad da guemend he lenno,
C'houec'h mil eis kant pevarzec dem'eus hezervezo

Ch. ROLLAND.



Propriété de l'Editeur.



CHANSON NEVEZ

VAR SUJET

An Decorationou

Demeus an Dud Yaouank

Var an ton a zizirfoc'h.

Potret yaouank va c'hontre, prepalet ho moncho
 Deus koste ho jilleteu staguit ho chadenno ;
 Lequet ober eur gol vontr en c'hec'h o chilleten,
 Didan o kazel eur hol gorn, en bordik ho ehupen ;

Var ho rochet quasi brein, leket eur c'holier guen,
 Ac istribil deus ho koug lezit ho cravaten ;
 Lequet sira ho poutou arog mont deuz ar guer,
 Ma na lez an didalvez ac'hanoc'h den ober,

Eur boutou var glochedou p'otramant var elastik,
 Eur laërou gant jarretier, ze a zo magnifik ;
 Laket eur c'holier voulous var goure ho palto
 Ha didan he basqueden, lequet ho kodello.

Mes gant ho mouchouero, m'aint dija remplisset
 Diou gol guz renkfet ober, evit beza complet ;
 Arabat a vo caout diou reghen votonou
 Na foeld colier abed ken deus o chilletenno ;

O prago'n apon-bian, p'otrammant en toul guis,
Pe m'ar kerit en braguet, pa ne guir man ar c'hiz ;
Eur yalc'h, eur horn a la mod, eur wøsted alumetes,
Arc'hant, eur porte-money, anfin eur vicetes ;

Grea da varo roc ma po, ran da vléo, mihiec,
Da dog var goste da ben, cetu te pot c'hoeset ;
Allomp troallac'h e ze, ne vank netra dit ken,
Bross da zillat ha parti brema en pep tachen.

Mais setu te ankœiet sevel poejou da vont ;
Da gontel man quet e kol, divoal mad deuz da gont ;
Rac m'a na pe kontel'bet en ber pa c'hi da koan,
Dirag da vestres'po mez o tont da c'houl unan.

Brema kenta mad a ri, vo klask da gamarad,
Evit monet assembles d'eur pardon benakad ;
Setu moc'h o c'haloupet beb sul d'ar pardonnio,
Evit tachout anveout kalz a verc'het faro.

Da vestrez a zo dija da c'hortos er pardon
Ha pa ouelo ac'hanout a drido he c'halon,
Pa gonsidero ennout, a vo joaius ha yè
Eveld ar bleñn er spern guen, en commañçant maë

Pa zelli mad deont-ti, ouelo'n he c'herc'hen.
Eur foulard deuz ar c'hera, pe eur pez kokarden,
Eur c'holier dantelezet, ha calz a dreo al c'hoaz :
Eur chaden aour pe arc'hant, medalen hag eur groas

Pere zo prenet dezhi vit merk an amitie,
Gant eur pod c'hoezet benag, guisket evelout-te ;
Na ouie petra, allas ! prena d'he vestres koant,
P'hini re goab anezhan, goude kol he arc'hant

Sel ber-vancho da vestres karget a c'hreun goular
Hag e mouchouer Caby dal beteg an douar,
E danvanjer tul brodet zo deuz c'hec'h ha deuz traon
Dant a dant armoriet, henvel deus plun eur paon.

An talon deus e boutes, zo moan 'vel eur boenten
Ru, gris, glas pe violet, melan ve e roben,
E ch'oeuf vral gant an avel, hag a zo diffetet,
E diou skouarn disolo ag e bisaj sired.

Laërou ru, eur parapluï voelan ganthi ivez,
Hag anfin kals a drêo al deus ar c'hiziou nevez ;
Nemes an terrupla tra a meuz han remerquet,
A c'he ar gokarden vrao en e c'herc'hen laket.

Gucchal a eure en Frans eur brezel hir meurbet,
Entre ar Gatoliquet hag ar Brotestanted,
Evit separi an eil arme demeus heben
Oa gret an invension demeus ar gokarden ;

Mes goude l'*édit de Nantes*, pa oa tranquil ar Frans,
Oa kavet ar gokarden eun dra a eloquans,
Ma teu an tud-jentil nobl deus ar rouantelez,
D'enori ar gokarden, en ho c'hompagnunez ;

Mes ne ket red bea nobl, en amzer m'omp enni,
Rag an oll verc'het yaouank a deuz peb a hini.
Kouls var ar mez hag en ker, a vøeler aneze ;
Rag eur gokarden, michans, haella ar galite.

Arog dont da finissa, m'en laro n'eur guir ber,
Nag han o kemen komin zo 'formi ar c'hartier,
En pelec'h a ve doughet an oll akoutramant
Hag an oll guiziou nevez en touez an dud yaouank ;

Da guenta Plestin, 'lufur, Tremel ha Plounerin,
Plougras, Loguivy, Lohuce, Bolazec, Guerlisquin.
Plougonver, ar Chapel-Nevez, kalz deus kanton

[Callak,
Site Benac'h, Lanhuon, hag afin Sant-Briek.

Arsa eta, tud yaouank e c'han da achui ;
Mes na deut ket, men ho ped, da guemer fachiri,
Deus eun hororaler yaouank, 'tistrei deus ar studi.
Hag ha neus e c'hompozet non pas dre jalousi.

Mes vit n'om divertissa, rekrei he speret,
'Rok mont da woel'he vestres, da bard'on Bolazec.
En commun Guerlisquin, ve goelet alliessan ;
Tost da sec millions munut, zo boc man er bed man.

Ch. ROLLAND.



Propriété de l'Editeur.